

**Hudební televize, s.r.o.**  
Pod Klamovkou 1268/3  
15000 Praha

**Sp. zn./Ident.: 2013/382/RUD/Hud**  
**Č.j.: RUD/3979/2013**  
**Zasedání Rady č. 15 - 2013 / poř.č.: 64**

## ROZHODNUTÍ O ULOŽENÍ POKUTY

Rada pro rozhlasové a televizní vysílání (dále jen "Rada") coby ústřední správní úřad v rámci své působnosti dané ustanovením § 5 písm. a) a f) a v souladu s ustanovením § 60 odst. 2 písm. a) zákona č. 231/2001 Sb., o provozování rozhlasového a televizního vysílání a o změně dalších zákonů, v platném znění (dále jen "zákon č. 231/2001 Sb.") a § 67 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správního řádu (dále jen "zákon č. 500/2004 Sb.") vydala dne 20. srpna 2013 toto rozhodnutí: Rada dle ustanovení § 60 odst. 2 písm. a) zákona č. 231/2001 Sb., ukládá provozovateli Hudební televize, s.r.o., IČ 28938071, sídlem Pod Klamovkou 3, 150 00 Praha 5,

**pokutu ve výši 10.000,- Kč**

za porušení ustanovení § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb., kterého se dopustil tím, že ve vysílání programu Retro Music Television v roce 2012 nenaplnil požadavek na 10% zastoupení evropských děl vyrobených nezávislými výrobci, od jejichž prvního zveřejnění neuplynulo více než 5 let, neboť podle údajů poskytnutých provozovatelem nebyla tato tvorba ve vysílání programu Retro Music Television v roce 2012 zastoupena vůbec.

**Pokuta je splatná ve lhůtě 30 dní ode dne nabytí právní moci tohoto rozhodnutí na účet č. 3754-19223001/0710, vedený u České národní banky, variabilní symbol 2013382.**

**Účastníkovi řízení se ukládá povinnost do pěti pracovních dnů ode dne doručení tohoto rozhodnutí nahradit náklady řízení paušální částkou 1 000 Kč podle ustanovení § 79 odst. 5 zákona č. 500/2004 Sb. a § 6 odst. 1 vyhlášky č. 520/2005 Sb. na účet č. 3711-19223001/0710, vedený u České národní banky, variabilní symbol 2013382.**

### Odůvodnění:

#### Okolnosti předcházející zahájení správního řízení:

Hudební televize, s.r.o., je provozovatelem televizního vysílání programu Retro Music Television, šířeného prostřednictvím družice, a to na základě rozhodnutí Rady o udělení licence ze dne 16. února 2010, č.j. 2010/84/zem/Hud, ve znění pozdějších změn.

Za účelem vyhodnocení naplňování požadavků na zastoupení evropských a nezávislých evropských děl ve vysílání českých televizních provozovatelů, Rada podle ustanovení § 47 zákona č. 231/2001 Sb.,

požádala svým dopisem č.j 11061/2012 provozovatele, aby za kalendářní rok 2012 předložil do dne 15. ledna 2013 informace o plnění povinností stanovených v § 42 až § 44 téhož zákona.

Žádost byla provozovateli doručena dne 6. prosince 2012.

*Podle ustanovení § 47 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. na plnění povinností podle § 42 až 44 dohlíží Rada, které je provozovatel televizního vysílání povinen za sledované období předkládat*

*a) údaje o počtu a délce vysílaných evropských děl včetně identifikace těchto děl a jejich výrobců,*

*b) údaje o počtu a délce vysílaných evropských děl vyrobených nezávislými výrobci, včetně identifikace těchto děl a jejich výrobců, popřípadě doklady, které prokazují, že vynaložil nejméně 10 % svého programového rozpočtu na výrobu nebo nákup evropských děl vyrobených nezávislými výrobci, včetně identifikace výrobců těchto děl,*

*c) seznamy vysílaných evropských děl vyrobených nezávislými výrobci, od jejichž výroby neuplynulo více než 5 let,*

*d) údaje o počtu a délce odvysílaných českých děl.*

Vzhledem k tomu, že provozovatel na výše uvedenou výzvu Rady nikterak nereagoval a neposkytl Radě ve stanovené lhůtě do 15. ledna 2013, ani po této lhůtě, žádné údaje o evropských dílech, evropských dílech vyrobených nezávislými výrobci a současných dílech evropských nezávislých výrobců odvysílaných v roce 2012 na programu Retro Music Television, a rovněž neposkytl údaje o počtu a délce odvysílaných českých děl v roce 2012 na programu Retro Music Television, nesplnil tak svou povinnost vyplývající z ustanovení § 47 odst. 1 písm. a), b), c) a d) zákona č. 231/2001 Sb.

Vzhledem k výše uvedenému rozhodla Rada na svém 4. zasedání konaném dne 19. února 2013 upozornit provozovatele Hudební televize, s.r.o., IČ: 28938071, se sídlem Pod Klamovkou 3, 150 00 Praha 5, na porušení ustanovení § 47 odst. 1 písm. a), b), c) a d) zákona č. 231/2001 Sb., neboť na výzvu Rady neposkytl žádné údaje o evropských dílech, evropských dílech vyrobených nezávislými výrobci a současných dílech evropských nezávislých výrobců odvysílaných v roce 2012 na programu Retro Music Television a rovněž neposkytl údaje o počtu a délce odvysílaných českých děl v roce 2012 na programu Retro Music Television.

Zároveň Rada stanovila provozovateli lhůtu k nápravě 10 dní ode dne doručení tohoto upozornění.

Upozornění na porušení zákona bylo provozovateli doručeno dne 18. března 2013.

Dne 28. března 2013 byl Radě v reakci na vydané upozornění doručen přehled údajů o evropských dílech, evropských nezávislých dílech vyrobených nezávislými výrobci, současných dílech evropských nezávislých výrobců a českých dílech odvysílaných v roce 2012 na programu Retro Music Television.

#### Zahájení správního řízení:

Rada poskytnuté informace vyhodnotila z hlediska naplňování požadavků daných ustanoveními §§ 42 – 44 zákona č. 231/2001 Sb. a dospěla k následujícím závěrům:

Na programu Retro Music Television byla evropská tvorba v roce 2012 zastoupena následovně:

evropská tvorba – 45%  
evropská nezávislá tvorba – 45%  
současná nezávislá tvorba – 0  
česká díla – 25%

Dle základní programové specifikace je program Retro Music Television hudební televizí specificky zaměřenou na hudební produkci, jejíž vysílání tvoří z nejméně 80% videoklipy. Vzhledem k této tematické profilaci programu je pochopitelné, že pro provozovatele není snadné naplnění určených kvót. Tento problém však obvykle provozovatelé s obdobně tematickým zaměřením vysílaných programů řeší již ve fázi licenčního řízení, kdy žádají o zakotvení výjimky v udělené licenci. Tento přístup zákon umožňuje, neboť hovoří o povinnosti zastoupení stanoveného procenta evropské tvorby ve vysílání pouze tam, kde je to proveditelné.

V případě vysílání programu Retro Music Television však naopak provozovatel výslovně do licenčních podmínek zakotvil, že podíl vysílacího času vyhrazeného vysílání evropských děl bude nejméně 50%, podíl celkového vysílacího času vyhrazeného vysílání evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci bude nejméně 10% a konečně podíl vysílacího času pro vysílání evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci mladší pěti let bude činit nejméně 10% z celkového vysílacího času vyhrazeného pro vysílání evropských nezávislých děl.

*Dle ustanovení § 42 zákona č. 231/2001 Sb. je provozovatel televizního vysílání povinen tam, kde je to proveditelné, vyhradit pro evropská díla nadpoloviční podíl celkového vysílacího času každého svého programu. Do celkového vysílacího času programu, z něhož se určuje podíl vysílacího času vyhrazeného pro evropská díla, se nezapočítává čas určený vysílání zpravodajských pořadů, sportovních událostí, soutěží, teletextu, reklamy a teleshoppingu.*

*Dle ustanovení § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. je provozovatel televizního vysílání povinen tam, kde je to proveditelné, zajistit, aby v rámci vysílacího času vyhrazeného pro vysílání evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci tvořilo vysílání děl, od jejichž prvního zveřejnění neuplynulo více než 5 let, alespoň 10 %.*

Požadavek na procentuální zastoupení evropských děl ve vysílání tak vyplývá nejen ze zákona, ale rovněž z platných licenčních podmínek.

Provozovatel ve svém podání uvedl, že Retro Music Television vysílala v roce 2012 pouze taková díla, která vznikla před rokem 1999, tj. od jejichž výroby uplynulo více než 5 let, což je v souladu s licenčními podmínkami. Rada však upozorňuje, že toto jednání v souladu s licenčními podmínkami není. Provozovatel se v rámci licenčního řízení zavázal, že sice bude vysílat videoklipy staršího data výroby, avšak ty budou dramaturgicky zařazeny do pořadů vytvářených v současnosti, což umožní kvótu pro současná díla naplnit.

Z výše uvedeného je však patrné, že provozovatel v roce 2012 nedosáhl deklarované kvóty pro vysílání evropských děl a evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci, od jejichž prvního zveřejnění neuplynulo více než pět let.

**Vzhledem ke shora uvedenému rozhodla Rada zahájit s provozovatelem, Hudební televize, s.r.o., IČ: 28938071, se sídlem Pod Klamovkou 3, 150 00 Praha 5, správní řízení z moci úřední pro možné porušení ustanovení § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb., kterého se mohl dopustit tím, že ve vysílání programu Retro Music Television v roce 2012 nenaplnil požadavek na 10% zastoupení**

**evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci, od jejichž prvního zveřejnění neuplynulo více než 5 let, neboť podle údajů poskytnutých provozovatelem nebyla tato tvorba ve vysílání programu Retro Music Television v roce 2012 zastoupena vůbec.**

Oznámení o zahájení správního řízení bylo provozovateli doručeno dne 17. května 2013 a tímto dnem bylo zahájeno správní řízení ve věci. Zároveň byla účastníku řízení stanovena lhůta pro písemné vyjádření. Účastník řízení se však ve stanovené lhůtě ani později nevyjádřil.

Dne 3. července 2013 bylo provozovateli doručeno Oznámení o ukončení dokazování a byla mu stanovena lhůta pro vyjádření, kterou však rovněž nevyužil.

### **Správní uvážení Rady:**

Samotným projednáním věci se Rada zabývala na svém 15. zasedání konaném dne 20. srpna 2013 a po zhodnocení všech podkladů pro rozhodnutí dospěla k následujícímu závěru:

*Dle ustanovení § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. je provozovatel televizního vysílání povinen tam, kde je to proveditelné, zajistit, aby v rámci vysílacího času vyhrazeného pro vysílání evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci tvořilo vysílání děl, od jejichž prvního zveřejnění neuplynulo více než 5 let, alespoň 10%.*

Dle poskytnutých údajů nebyla evropská současná nezávislá tvorba ve vysílání programu Retro Music Television v roce 2012 vůbec zastoupena, a provozovatel tak nedosáhl požadované kvóty dle ustanovení § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb.

Na základě shora uvedeného má tak Rada za prokázané, že provozovatel svým jednáním porušil ustanovení § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb.

Podmínka předchozího upozornění na porušení zákona dle ustanovení § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb.:

Dále Rada zkoumala, zda byla splněna podmínka pro uložení sankce dle ustanovení § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb., tedy zda již bylo v minulosti účastníkovi řízení uloženo upozornění na porušení ustanovení § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb.

Provozovatel byl již v minulosti na porušení ustanovení § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. Radou upozorněn, a to v rámci Upozornění na porušení zákona sp.zn./Ident.: 2012/188/RUD/Hud, č.j. RUD/1673/2012 ze dne 17. dubna 2012. Předmětné upozornění bylo provozovateli doručeno dne 9. května 2012.

*Pokud Rada dle ustanovení § 59 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. zjistí, že provozovatel vysílání porušuje povinnosti stanovené tímto zákonem nebo podmínky udělené licence, upozorní jej na porušení ustanovení a stanoví mu lhůtu k nápravě, která musí být v souladu s ustanovením § 59 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb. přiměřené charakteru porušené povinnosti. V daném případě byla lhůta k nápravě stanovena na 10 dní ode dne doručení upozornění.*

*Podle ustanovení § 59 odst. 3 zákona č. 231/2001 Sb. dojde-li k nápravě ve stanovené lhůtě, Rada sankci neuloží.*

Provozovatel však ve stanovené lhůtě, ani později k nápravě nepřistoupil.

Podmínka předchozího upozornění na porušení zákona tak byla splněna a Rada byla oprávněna přistoupit k uložení pokuty.

Při rozhodování o výši pokuty se Rada řídila těmito skutečnostmi:

*Dle ustanovení § 60 odst. 2 písm. a) zákona č. 231/2001 Sb. pokutu ve výši od 10 000 Kč do 5 000 000 Kč Rada uloží provozovateli vysílání a provozovateli převzatého vysílání, pokud nevyhradí stanovený podíl vysílacího času pro evropská díla a pro evropská díla vyrobená nezávislými výrobci podle § 42 až 44.*

*Dle § 61 odst. 2 zákona č. 231/2001 Sb., při ukládání pokuty za porušení povinnosti podle tohoto zákona Rada přihlíží k povaze vysílaného programu a k postavení provozovatele vysílání a provozovatele převzatého vysílání na mediálním trhu se zřetelem k jeho odpovědnosti vůči divácké veřejnosti v oblasti informací, výchovy, kultury a zábavy.*

*Dle § 61 odst. 3 zákona č. 231/2001 Sb., Rada stanoví výši pokuty podle závažnosti věci, míry zavinění a s přihlédnutím k rozsahu, typu a dosahu závadného vysílání a k výši případného finančního prospěchu.*

Rada byla omezena horní a dolní hranicí stanovenou zákonem a při stanovení výše pokuty byla vedena následujícími úvahami:

Povaha vysílaného programu:

Program Retro Music Television je dle platných licenčních podmínek hudební televizí specificky zaměřenou na hudební produkci od počátku 60. do první poloviny 90. let 20. století s důrazem na českou a slovenskou archivní produkci. Vysílání programu Retro Music Television tvoří z 80% videoklipy, přičemž minimálně 10% z nich jsou klipy české a slovenské. Zbývající část vysílání pak tvoří koncerty, reportáže, rozhovory a ostatní pořady. Jednotlivým prvkem je propagace archivní české, evropské i světové hudební kultury. Program je tedy zaměřen jen na poměrně úzce vymezený segment diváků.

Postavení provozovatele na mediálním trhu se zřetelem k jeho odpovědnosti vůči divácké veřejnosti v oblasti informací, výchovy, kultury a zábavy:

Účastník řízení je provozovatelem televizního vysílání programu Retro Music Television šířeného prostřednictvím družice na základě rozhodnutí Rady o udělení licence, sp. zn. 2010/84/zem/Hud, č.j. zem/641/2010, ze dne 16. února 2010.

Při hodnocení tohoto kritéria přihlédla Rada především ke skutečnosti, že program Retro Music Television není plnoformátovým programem (tj. takovým programem, obsahujícím pořady různého zaměření a témat, zejména pořady zpravodajské, filmové, dokumentární, hudební a vzdělávací, který není zaměřen pouze na určitou skupinu obyvatel se shodnými zájmy). Naopak, program Retro Music Television je úzce zaměřeným hudebním programem, jehož vysílání tvoří z 80 % hudební videoklipy a dále reportáže z koncertů, festivaly, rozhovory apod. Je tak zaměřen jen na poměrně úzce vymezený segment diváků.

Lze tedy shrnout, že odpovědnost provozovatele vůči divácké veřejnosti v oblasti informací, výchovy, kultury a zábavy, je vzhledem k jeho specifickému zaměření nižší než u provozovatelů plnoformátových programů.

### Rozsah, typ a dosah závadného vysílání:

Při rozhodování o výši pokuty hodnotila Rada též rozsah, typ a dosah závadného vysílání.

Rozsah vysílání je zde dán zejména tím, v jaké míře provozovatel naplnil (respektive nenaplnil) požadovanou kvótu pro vysílání evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci mladší pěti let ve vysílání programu Retro Music Television. Ustanovení § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. říká, že provozovatel televizního vysílání je povinen tam, kde je to proveditelné, zajistit, aby v rámci vysílacího času vyhrazeného pro vysílání evropských děl vyrobených nezávislymi výrobci tvořilo vysílání děl, od jejichž prvního zveřejnění neuplynulo více než 5 let, alespoň 10%. K dodržování této zákonné podmínky se provozovatel navíc výslovně zavázal i v licenčních podmínkách, platných v době spáchání jiného správního deliktu. Provozovatel měl tedy v roce 2012 na programu Retro Music Television alespoň 10% vysílacího času nezávislých evropských děl vyhradit pro vysílání evropských nezávislých děl mladších pěti let. Ve skutečnosti však tato díla ve vysílání programu Retro Music Television v roce 2012 neodvysílal žádná. Jelikož provozovatel odvysílal o 10% méně evropských současných nezávislých děl, než bylo požadováno, respektive neodvysílal tato díla vůbec, hodnotí Rada rozsah závadného vysílání jako střední.

Z hlediska dosahu závadného vysílání je třeba rovněž uvést, že k porušení zákona nedošlo v rámci plnoformátového celoplošného vysílání, tj. vysílání, jímž je pokryto nejméně 70%. Dosah závadného vysílání je tak z tohoto hlediska přirozeně, v porovnání s celoplošným vysíláním, menší.

Co se týče typu závadného vysílání, Rada hodnotila i skutečnost, že ačkoli měl provozovatel dle platných licenčních podmínek i dle zákonných požadavků vyhradit pro vysílání evropských současných nezávislých děl alespoň 10%, nepodařilo se mu ve vysílání vyhradit těmto dílům ani minimum prostoru, tedy ani několik procent.

### Závažnost věci:

Účastník prokazatelně nesplnil svou povinnost stanovenou danou ustanovením § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb., když ve vysílání programu Retro Music Television nevyhradil alespoň 10% vysílacího času pro vysílání evropských nezávislých děl vysílání evropským nezávislým dílům mladším pěti let, ačkoli se k tomu výslovně zavázal i v licenčních podmínkách. Požadavek na procentuální zastoupení evropských současných nezávislých děl ve vysílání programu tak vyplývá nejen ze zákona, ale rovněž z platných licenčních podmínek.

Dle základní programové specifikace je program Retro Music Television hudební televizí specificky zaměřenou na hudební produkci, jejíž vysílání tvoří z nejméně 80% videoklipy převážně s datem výroby do první poloviny 90. let. Vzhledem k této úzké tematické profilaci programu je pochopitelné, že pro provozovatele není snadné naplňování určených kvót. Tento problém však obvykle provozovatelé s obdobně tematickým zaměřením vysílaných programů řeší již ve fázi licenčního řízení, kdy žádají o zakotvení výjimky v udělené licenci. Tento přístup zákon umožňuje, neboť hovoří o povinnosti zastoupení stanoveného procenta evropské tvorby ve vysílání pouze tam, kde je to proveditelné.

V případě vysílání programu Retro Music Television však naopak provozovatel výslovně do licenčních podmínek zakotvil, že v podílu vysílacího času vyhrazeného pro vysílání evropských nezávislých děl vyhradí alespoň 10% pro evropská díla vyrobená nezávislymi výrobci, od jejichž prvního zveřejnění neuplynulo více než pět let.

Jelikož provozovatel nevyhradil těmto dílům ve vysílání ani minimum vysílacího času, hodnotí Rada závažnost věci jako střední.

#### Míra zavinění:

Na základě udělené licence má účastník řízení sice právo provozovat televizní vysílání programu Retro Music Television prostřednictvím družice, avšak současně je povinen nést odpovědnost za plnění všech právních povinností, které s provozováním televizního vysílání souvisejí. Účastník řízení si musí být vědom, že nesplnění povinností stanovených zákonem č. 231/2001 Sb. má za následek uložení sankce ve výši předpokládané v § 60 odst. 2 písm. a) téhož zákona, a to, mimo jiné, i podle míry zavinění.

Rada konstatuje, že účastník řízení byl v minulosti na porušení ustanovení § 44 zákona č. 231/2001 Sb., a to v rámci Upozornění na porušení zákona sp.zn./Ident.: 2012/188/RUD/Hud, č.j. RUD/1673/2012 ze dne 17. dubna 2012. Předmětné upozornění bylo provozovateli doručeno dne 9. května 2012.

To svědčí podle názoru Rady o lhostejném vztahu účastníka řízení k následku daného jednání, tzn. k porušení zájmu, který je předmětnou zákonnou povinností chráněn. Proto za dané situace, s ohledem na opětovné protiprávní jednání účastníka řízení, je nutno usoudit na zavinění v závažnější formě nepřímého úmyslu, nikoli jen vědomé nedbalosti.

Dále je třeba mít na paměti, že ačkoli si provozovatel v době řízení o udělení licence byl vědom úzké profilace programu a s tím spojených možných budoucích potíží při naplňování požadovaných kvót pro vysílání evropských děl, stanovil si přesto výslovně do licenčních podmínek závazek dodržování zákonných kvót.

Na druhé straně lze však mít pochopení, že vzhledem k základní programové specifikaci (vysílání videoklipů s datem výroby do první poloviny 90. let) je naplňování této kvóty obtížně proveditelné. Navíc lze kvitovat, že provozovatel si již své pochybení uvědomil a dne 19. července 2013 požádal Radu o změnu licenčních podmínek, která mimo jiné spočívá v rozšíření vysílání i o videoklipy současného data výroby.

#### Finanční prospěch:

Finanční prospěch vzniklý v souvislosti s porušením zákonné povinnosti nebyl účastníkovi řízení prokázán. Proto k němu Rada při stanovování výše pokuty nepřihlížela.

Rada tak na základě shromážděných podkladů dospěla k závěru, že provozovatel Hudební televize, s.r.o. svým jednáním porušil povinnost danou ustanovením § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb., a po zhodnocení výše uvedených kritérií rozhodla udělit provozovateli pokutu ve výši 10 000 Kč.

Při stanovení výše pokuty hodnotila Rada jako klíčové kritérium závažnosti a míry zavinění daného správního deliktu, které shledala v souhrnu jako méně závažné, neboť uznala, že vzhledem k základní programové specifikaci programu bylo pro provozovatele velmi obtížné zákonnému požadavku dle ustanovení § 44 odst. 1 zákona č. 231/2001 Sb. dostát. Proto Rada uložila účastníkovi řízení pokutu při samé dolní hranici zákonné sazby.

#### **Náhrada nákladů řízení**

Vzhledem ke skutečnosti, že správní řízení vyvolal účastník porušením právní povinnosti, uložila mu Rada v souladu s ustanovením § 79 odst. 5 správního řádu a § 6 odst. 1 vyhlášky č. 520/2005 Sb., povinnost uhradit paušální částku nákladů správního řízení ve výši 1 000 Kč.

#### **Poučení**

Proti tomuto rozhodnutí lze v souladu s ustanovením § 66 zákona č. 231/2001 Sb. podat žalobu k Městskému soudu v Praze ve lhůtě dvou měsíců od doručení písemného vyhotovení tohoto rozhodnutí. Podání žaloby má odkladný účinek.

V Praze dne: 20.8.2013

JUDr. Kateřina Kalistová  
*předsedkyně Rady  
pro rozhlasové a televizní vysílání*